

**送り状 (Dispatch Note)**

物品用 (For goods)



\* E N 1 3 0 5 1 5 9 7 4 1 P \*

# JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



**JAPAN POST**

お問い合わせ番号

(item number) EN 130 515 974 JP

|                                                                                                                                         |  |                                                                                                                                               |                                       |                                                                                                                                       |                             |                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address<br><br>Sayuri Japan Website<br>Sayuri Japan Website<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 10 15                                                                                |                                       | 受付時刻 Time mailed<br>時 (hour) 分 (Minute)<br>10 00                                                                                      |                             | 郵便料金 Postage<br>諸料金 Others                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                         |  | 合計金額 Postage Paid<br>円 (yen)                                                                                                                  |                                       | 総重量 Total gross weight<br>g                                                                                                           |                             |                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Postal Code 135-0064 JAPAN<br><br>TEL +82-70-8028-0951 FAX                                                                              |  | To (Addressee) Name & Address<br><br>Jeong Wongeun<br>Jeong Wongeun<br>KR-46, 45-28, Seochon-gil, Wolya-myeon,<br>Hampyeong-gun, Jeollanam-do |                                       |                                                                                                                                       |                             |                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                         |  | Country KOREA                                                                                                                                 |                                       |                                                                                                                                       |                             |                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                         |  | Postal Code 57121                                                                                                                             |                                       |                                                                                                                                       |                             |                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                         |  | No commercial value for customs purpose only.                                                                                                 |                                       |                                                                                                                                       |                             |                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br><br>Health food                                                                           |  | HSコード<br>HS tariff number                                                                                                                     | 内容品の原産国<br>Country of origin of goods | 内容品の個数<br>Number of items contained<br><br>2                                                                                          | 正味重量<br>Net weight<br><br>g | 内容品の価格<br>Value<br><br>USD4.98                                                                                                                 | TEL 010-3612-1537<br>FAX 010-3612-1537<br>次の場合は口に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains.<br><div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input type="checkbox"/> 贈物<br/>             Gift           </div> <div> <input type="checkbox"/> 商品見本<br/>             Commercial sample           </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input checked="" type="checkbox"/> 販売品<br/>             Sale of goods           </div> <div> <input type="checkbox"/> その他<br/>             Others           </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input type="checkbox"/> 返送品<br/>             Returned goods           </div> <div> <input type="checkbox"/> 書類<br/>             Documents           </div> </div> |
| ご署名 Signature of the sender<br><br>Sayuri Japan Website                                                                                 |  | この郵便物は<br>Number of this pieces<br><br>番目<br>個中<br>Total number of pieces                                                                     |                                       | <div style="background-color: red; color: white; padding: 5px; text-align: center;"> <b>ご注意！</b> </div> この用紙は送り状です。<br>専用バウチに入れてください。 |                             | 社員確認用<br><input type="checkbox"/> <div style="font-size: small;">             ・航空危険物の説明・確認<br/>             ・輸出申告対象（20万円超）の確認           </div> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| (To Post and Customs Officer)<br><b>This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.</b>                              |  |                                                                                                                                               |                                       |                                                                                                                                       |                             |                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

山折り後、専用パウチに入れてください



## 配達証 (PROOF OF DELIVERY)



\* E N 1 3 0 5 1 5 9 7 4 | P \*

item number

EN 130 515 974 JP

|                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                       |                                                                                                                                               |                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| From (Sender) Name & Address                                                                                                                                                                                           |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 10 15 |  | 配達日時 (Date/time of delivery)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                       | ご署名 (Signature of recipient)                                                                                                                  |                               |
| Sayuri Japan Website<br>Sayuri Japan Website<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                                                                    |  |                                                                |  | To (Addressee) Name & Address<br>Jeong Wongeun<br>Jeong Wongeun<br>KR-46, 45-28, Seochon-gil, Wolya-myeon,<br>Hampyeong-gun, Jeollanam-do                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                       |                                                                                                                                               |                               |
|                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                |  | Postal Code 57121                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                       |                                                                                                                                               |                               |
| Postal Code 135-0064                                                                                                                                                                                                   |  | JAPAN                                                          |  | Country KOREA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                       |                                                                                                                                               |                               |
| TEL +82-70-8028-0951                                                                                                                                                                                                   |  | FAX                                                            |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                       |                                                                                                                                               |                               |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br>Health food                                                                                                                                                              |  |                                                                |  | HSコード<br>HS tariff number                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 内容品の原産国<br>Country of origin of goods | 内容品の個数<br>Number of items contained<br>2                                                                                                      | 正味重量<br>Net weight<br>0.00 kg |
|                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                       |                                                                                                                                               |                               |
|                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                |  | TEL 010-3612-1537<br>FAX 010-3612-1537                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                       |                                                                                                                                               |                               |
|                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                |  | 次の場合は□に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                       |                                                                                                                                               |                               |
|                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                |  | <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input type="checkbox"/> 贈物<br/>Gift           </div> <div> <input type="checkbox"/> 商品見本<br/>Commercial sample           </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input checked="" type="checkbox"/> 販売品<br/>Sale of goods           </div> <div> <input type="checkbox"/> その他<br/>Others           </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input type="checkbox"/> 返送品<br/>Returned goods           </div> <div> <input type="checkbox"/> 書類<br/>Documents           </div> </div> |                                       |                                                                                                                                               |                               |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                          |  |                                                                |  | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                       |                                                                                                                                               |                               |
|                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                |  | 498 Yen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                       |                                                                                                                                               |                               |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item will be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                         |  | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>個中<br>Total number of pieces                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                       | <div style="background-color: red; color: white; padding: 5px; text-align: center;"> <b>ご注意!</b> </div> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。 |                               |

**Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch**

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 10 / 15  
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

|                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ご依頼主 (Sender):<br>Sayuri Japan Website<br>Sayuri Japan Website<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo<br>135-0064, JAPAN<br><br>TEL +82-70-8028-0951      FAX                 | 郵便物番号 (Mail Item No.): EN130515974JP                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                               | 送達手段 (Shipped Per) :E M S                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                               | 支払い条件(Terms of Payment):                                                                                                                                                                                                                                         |
| お届け先 (Addressee):<br>Jeong Wongeun<br>Jeong Wongeun<br>KR-46, 45-28, Seochon-gil, Wolya-myeon,<br>Hampyeong-gun, Jeollanam-do<br>57121, KOREA<br><br>TEL 010-3612-1537      FAX 010-3612-1537 | 備考 (Remarks):<br><input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)<br><input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)<br><input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other)<br>Invoice No. |

| 内容品の記載<br>(Description) | 原産国<br>(Country of origin) | 正味重量<br>(Net Weight)<br>g | 数量<br>(Quantity) | 単価<br>(Unit Price) | 合計額<br>(Total Amount) |
|-------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| Health food             |                            |                           | 2                | USD 2.49           | USD 4.98              |
| 総合計 (Total)             |                            |                           | 2                |                    | USD 4.98              |

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :  
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)  
Sayuri Japan Website

内装品は廃棄物に該当しません。廃棄物の確認のため、開封される場合があることに同意します。